



Distr.: Limited
5 December 2014
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الحادية والأربعون

ليما، ١-٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

البند ١١ (ب) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية بموجب بروتوكول كيوتو:

إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة"

إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة"

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- تلبيةً لطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف)^(١)، واصلت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) نظرها في المسائل المتعلقة بتوضيح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة".

٢- واتفقت الهيئة الفرعية على أن توصي مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بمواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الثانية والأربعين (حزيران/يونيه ٢٠١٥)، مع مراعاة الخيارات المتاحة فيما يتعلق بعناصر نص مشروع المقرر الوارد في المرفق.

(١) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2013/9، الفقرة ٩٤.

Annex

[English only]

Options for elements for the text of a draft decision on the clarification of the text in section G (Article 3, paragraph 7 ter) of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol**Draft decision -/CMP.-****Clarification of the text in section G (Article 3, paragraph 7 ter) of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol**

The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol,

Recalling Article 3, paragraph 7 ter, of the Amendment to the Kyoto Protocol contained in annex I to decision 1/CMP.8 (the Doha Amendment),

Taking note of the request from Kazakhstan to clarify the provision of Article 3, paragraph 7 ter,¹

Option 1

1. *Clarifies* that Article 3, paragraph 7 ter, of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol is not applicable, for the second commitment period, to Parties that did not have quantified emission limitation or reduction commitments during the first commitment period of the Kyoto Protocol.

Option 2

1. *Clarifies* that the reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “a Party included in the Annex I” shall be understood as referring to a Party with a quantified emission limitation or reduction commitment inscribed in the third column of the table contained in Annex B to the Kyoto Protocol as contained in annex I to decision 1/CMP.8, [including relevant footnotes as an integral part of the Doha Amendment];

2. *Also clarifies* that, for Parties that did not have quantified emission limitation or reduction commitments during the first commitment period of the Kyoto Protocol, the reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “average annual emissions” refers to the average of the annual emissions of each Party for the years 2008, 2009 and 2010, submitted in connection with the report to facilitate the calculation of the assigned amount prepared pursuant to annex I to decision 2/CMP.8 and reviewed in accordance with Article 8 of the Kyoto Protocol, and applies the same greenhouse gases, sectors and source categories as those used to calculate the assigned amount for the second commitment period.

¹ FCCC/KP/CMP/2013/7.

Option 3

1. *Clarifies* that, for the purposes of implementing Article 3, paragraph 7 ter, of the Kyoto Protocol:

(a) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “a Party included in the Annex I” refers to Parties with a quantified emission limitation or reduction commitment inscribed in the third column of Annex B to the Kyoto Protocol as contained in annex I to decision 1/CMP.8;

(b) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period” refers to the average of the annual emissions of each Party for the years 2008, 2009 and 2010 from the gases and sources listed in Annex A to the Kyoto Protocol and submitted as part of the inventory submissions pursuant to decision 2/CMP.8, annex I, paragraph 1(a), and reviewed in accordance with Article 8 of the Kyoto Protocol.

Option 3bis

1. *Clarifies* that, for the purposes of implementing Article 3, paragraph 7 ter, of the Kyoto Protocol:

(a) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “a Party included in the Annex I” refers to Parties with a quantified emission limitation or reduction commitment inscribed in the third column of Annex B to the Kyoto Protocol as contained in annex I to decision 1/CMP.8;

(b) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period” refers to the average of the annual emissions for the years 2008, 2009 and 2010.

Option 4

1. *Clarifies* that Article 3, paragraph 7 ter, of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol refers to the “preceding commitment period” of that Party.
